



Новий закон про захист прав осіб, що займаються проституцією (Das neue Prostituiertenschutzgesetz)

Наступні текстові блоки дозволяється використовувати з метою підготовки власних матеріалів. У відповідні місця в тексті слід вставити дані з урахуванням регіональних особливостей та правових регулювань. Тексти різними мовами доступні для завантаження за посиланням:
<https://www.bmfsfj.de/prostschg>.

Зміст

<i>Закон про проституцію (Das Prostitutionsgesetz)</i>	4
Обмежене право розпорядження (Eingeschränktes Weisungsrecht)	4
<i>Закон про захист прав осіб, що займаються проституцією (Das Prostituiertenschutzgesetz)</i>	4
Обов'язок реєстрації (Anmeldepflicht).....	5
Реєстраційне свідоцтво (Anmeldebescheinigung).....	5
Медична консультація (Gesundheitliche Beratung)	6
Обов'язок використання презервативів (Kondompflicht).....	7
Дозвіл на діяльність підприємств, що надають послуги у сфері проституції (Erlaubnis für Prostitutionsgewerbe)	7
Заборона розпорядження (Weisungsverbot)	8
<i>Медичне страхування (Krankenversicherung)</i>	11
<i>Страхування на випадок потреби в догляді (Pflegeversicherung)</i>	11
<i>Страхування на випадок безробіття (Arbeitslosenversicherung)</i>	12
<i>Базове матеріальне забезпечення осіб, які перебувають у пошуку роботи (Grundsicherung für Arbeitssuchende)</i>	12
<i>Пенсійне страхування (Rentenversicherung)</i>	13
<i>Страхування від нещасних випадків (Unfallversicherung)</i>	14
<i>Податкові зобов'язання осіб, що працюють за наймом (Steuerpflicht für Angestellte)</i>	15
Податок з доходу у формі податку на заробітну плату (Lohnsteuer als Einkommenssteuer).....	15
Витрати, пов'язані з професійною діяльністю (Werbungskosten)	16
<i>Податкові зобов'язання осіб, що здійснюють самостійну діяльність (Steuerpflicht für Selbstständige)</i>	16
Податок з доходу (Einkommenssteuer).....	16
Податок з обороту (Umsatzsteuer)	16
Промисловий податок (Gewerbesteuer)	16
Податок на розваги (Vergnügungssteuer)	17
Авансова сплата податків/податкова декларація (Steuervorauszahlung/Steuererklärung).....	17
Консультаційні послуги та координаційні центри	18
<i>Консультавання з питань здоров'я (Beratung zur Gesundheit)</i>	19



Консультавання з питань вагітності, запобігання вагітності та стосунків (Beratung zu Schwangerschaft, Verhütung und Beziehung)..... 19

Допомога в екстрених ситуаціях (Hilfe in Notsituationen) 21

Поліція, пожежна і служба порятунку (Polizei, Feuerwehr und Rettungsdienst)..... 21

Телефон довіри «Насильство над жінками» (Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“)..... 21

Телефон довіри «Вагітні в біді» (Hilfetelefon „Schwangere in Not“)..... 22

Телефонна служба довіри (Telefonseelsorge) 22



Нинішня правова ситуація у Німеччині по відношенню до осіб, що займаються проституцією (Die aktuelle rechtliche Situation von Prostituierten in Deutschland)

Лише той, хто знає свої права, може ними користуватися.

З 1 липня 2017 року в Німеччині діють нові правові регулювання по відношенню до осіб, що займаються проституцією, та підприємств, що надають послуги у сфері проституції. Нові положення впроваджені з метою більш широкого інформування осіб, що займаються проституцією, щодо їхніх прав та обов'язків, стимулювання реалізації ними відповідних прав, а також отримання за необхідності належної допомоги.

Нижче наведені основні положення, які регулюють діяльність осіб, що займаються проституцією.

Добровільна діяльність у сфері проституції на території Німеччини, як правило, не забороняється. Під проституцією розуміється надання сексуальних послуг, тобто вчинення дій сексуального характеру за винагороду, якщо при цьому присутня щонайменше ще одна особа. Проституцію також називають «секс-послугами» або «інтимними послугами». Встановлений законом мінімальний вік для заняття проституцією складає 18 років. Надання сексуальних послуг неповнолітніми особами забороняється. Заборонені в Німеччині також сутенерство та примушування до заняття проституцією, а також примусова проституція, торгівля людьми та сексуальне розбещення неповнолітніх. За порушення відповідних норм винні особи притягаються до кримінальної відповідальності.

Закон про проституцію, а також Новий закон про захист прав осіб, що займаються проституцією, застосовуються до осіб, що займаються проституцією, їхніх клієнтів та власників підприємств, що надають послуги у сфері проституції, на всій території Німеччини. Докладнішу інформацію щодо обох законів можна отримати за посиланням:

<https://www.bmfsfj.de/prostschg> та

<https://www.bmfsfj.de/bmfsfj/prostitutionsgesetz--prostg-/80770>.

Перелік законів та норм, які додатково застосовуються до осіб, що займаються проституцією, і підлягають обов'язковому виконанню, залежить, зокрема, від того, чи здійснюється відповідна діяльність самостійно чи за наймом, а також від федеральної землі або територіальної громади. Так, наприклад, постановою, виданою органами управління землі, або так званим блокуючим розпорядженням



проституція в межах муніципалітету або окремої його частини може бути заборонена. У деяких федеральних землях практикується заборона проституції на території невеликих комун. Під час реєстрації або наміру розпочати здійснення відповідної діяльності на території іншої комуні особи, що займаються проституцією, зобов'язані ознайомитися у компетентному відомстві з нормами, які діють на відповідній території.

Закон про проституцію (Das Prostitutionsgesetz)

Закон про проституцію діє з 2002 року. Його ухвалення дозволило суттєво покращити ситуацію навколо правового статусу осіб, що займаються проституцією. З його вступом у дію особи, що займаються проституцією, отримали право вимагати від клієнтів виплати домовленої винагороди та у разі необхідності захищати свої права в судовому порядку. Наприклад, клієнти осіб, що займаються проституцією, більше не можуть відмовитися від оплати послуг через те, що вони, начебто, не отримали задоволення.

Законом також створені правові можливості для укладання трудових договорів та договорів іншого характеру між особами, що займаються проституцією, та їхніми працедавцями, зокрема, власниками борделів чи ескорт-агенцій. Відповідні договори дійсні виключно за умови дотримання передбачених законом вимог та відсутності порушення прав осіб, що займаються проституцією.

Обмежене право розпорядження (Eingeschränktes Weisungsrecht)

Керівники підприємств, що надають послуги у сфері проституції, у трудовому договорі можуть встановлювати графік та місце роботи осіб, що займаються проституцією. Також вони можуть, наприклад, встановлювати правила з використання приміщень. Водночас вони не мають права визначати, з ким та у який спосіб особи, що займаються проституцією, мають надавати сексуальні послуги. Відповідні регулювання носять назву «обмежене право розпорядження».

Крім того, особи, що займаються проституцією, завжди мають право відмовитися від надання або перервати надання сексуальної послуги, незважаючи на попередню домовленість щодо неї. Клієнти в такому разі не мають права наполягати на наданні цієї послуги, разом з тим не зобов'язані її оплачувати, якщо її не було надано.

Закон про захист прав осіб, що займаються проституцією (Das Prostituiertenschutzgesetz)

Закон про захист прав осіб, що займаються проституцією, діє з 1 липня 2017 року.



Обов'язок реєстрації (Anmeldepflicht)

З 1 липня 2017 року було запроваджено обов'язкову персональну реєстрацію особами, що займаються проституцією, своєї діяльності. Особи, що почали займатися проституцією, мають право розпочати надання послуг виключно після проходження ними реєстрації. Обов'язок реєстрації застосовується до всіх осіб, які надають послуги сексуального характеру.

Під час проходження реєстрації особам, що займаються проституцією, надається інформація про їхні права та обов'язки, консультації з медичних та соціальних питань, а також з питань отримання допомоги в екстрених ситуаціях.

З цією метою в ході реєстрації відбувається також інформаційно-консультаційна бесіда. Бесіда проводиться у довірливій обстановці мовою, зрозумілою особі, якій надається консультація. Для цього відомство уповноважене залучати до проведення бесід перекладачів. Присутність інших осіб на таких бесідах можлива за умови згоди відомства, що проводить реєстрацію, та особи, якій надається консультація.

Реєстрація має здійснюватися у відомстві, компетентному на території, де переважно надаватимуться послуги. Отримати інформацію про компетентне відомство можна, зокрема, в центрі з обслуговування громадян, в управлінні охорони здоров'я або на сайті міста чи округу. Про намір здійснювати діяльність з надання інтимних послуг одночасно в кількох містах чи федеральних землях необхідно повідомити під час проходження реєстрації. Відповідні населені пункти вносяться в реєстраційне свідоцтво. Якщо згодом додається новий населений пункт, в якому надаються послуги, відомості про нього необхідно також внести до свідоцтва. Інформацію про незаплановане, одноразове надання послуг в іншому населеному пункті, наприклад, з особливої нагоди, подавати заднім числом не потрібно.

Під час реєстрації особам, що займаються проституцією, надається інформація про їхні права та обов'язки, консультаційні послуги, а також відомості про отримання допомоги в надзвичайних ситуаціях, зокрема, наприклад, номер телефону для екстреного зв'язку.

Реєстраційне свідоцтво (Anmeldebescheinigung)

За даними реєстрації видається відповідне свідоцтво. Під час здійснення професійної діяльності особа, що займається проституцією, повинна завжди мати його при собі на випадок необхідності пред'явлення, наприклад, керівнику борделя або ескорт-агенції чи працівникам контролюючих органів. Реєстраційне свідоцтво дійсне, як правило, на всій



території Німеччини. Додатково федеральні землі мають право приймати власні положення щодо зони дії реєстрації.

Для осіб віком від 21 року реєстраційне свідоцтво видається терміном на два роки, для осіб до 21 року – лише на один рік. Крім реєстраційного свідоцтва зі справжніми ім'ям та прізвищем такі особи також мають право на отримання так званого «альтернативного свідоцтва». На ньому замість справжніх імені та прізвища зазначаються вигадані, тобто прізвисько (наприклад, професійний псевдонім, кличка). Також на ньому не вказується адреса проживання. За допомогою такого альтернативного свідоцтва особа, що займається проституцією, може довести факт своєї реєстрація без розкриття, наприклад, перед керівником підприємства, що надає послуги у сфері проституції, свого справжнього імені та адреси проживання.

Реєстраційне відомство не має права видавати реєстраційні свідоцтва, якщо особа, що займається проституцією:

- молодша 18 років,
- молодша 21 року та розпочала або продовжує займатися проституцією за вказівкою іншої особи,
- перебуває у скрутному становищі, в результаті чого змушена розпочати або продовжувати займатися проституцією,
- вагітна та має народжувати протягом наступних шести тижнів.

Медична консультація (Gesundheitliche Beratung)

Перед реєстрацією відповідні особи повинні отримати медичну консультацію. Консультація проводиться, як правило, управлінням охорони здоров'я, однак у деяких федеральних землях цю функцію можуть здійснювати й інші відомства. Про компетентне відомство можна отримати інформацію в місцевому відділенні управління охорони здоров'я.

Під час медичної консультації розглядаються, в першу чергу, такі теми, як запобігання захворюванням, вагітність і попередження вагітності, а також ризики зловживання алкоголем та наркотичними речовинами. Важливо: бесіди носять конфіденційний характер, а отримані відомості не розголошуються. Під час бесіди можуть обговорюватися й інші аспекти, наприклад, складні моральні обставини, а також можливість отримання допомоги чи поради. Якщо особа, що займається проституцією, не розмовляє або погано розмовляє німецькою мовою, за згодою відомства та особи, якій надається консультація, до розмови може бути залучений перекладач. Однак і в такому разі зміст бесіди залишається конфіденційним.



Після медичної консультації видається свідоцтво, в якому зазначені ім'я та прізвище особи. Воно є необхідним для проходження реєстрації. Необхідно проходити медичну консультацію кожні 12 місяців. Особи, що займаються проституцією, і є молодші 21 року зобов'язані проходити відповідну консультацію раз на 6 місяців.

Довідку про проходження медичної консультації необхідно завжди мати при собі під час здійснення діяльності. За бажання приховати справжні ім'я та прізвище особа, що займається проституцією, може отримати додаткову довідку, видану на несправжнє ім'я. Псевдонім на довідці про проходження медичної консультації повинен збігатися із псевдонімом у реєстраційному свідоцтві.

Обов'язок використання презервативів (Kondompflicht)

Під час кожного статевого акту – орального, анального чи вагінального – обов'язковим є використання презервативу. Особи, що займаються проституцією, мають право відмовитися від незахищених статевих актів. Керівники підприємств, що надають послуги у сфері проституції, повинні вказати на обов'язковість використання презервативів шляхом вивішування відповідного попередження. З клієнтів, які не використовують презервативи, стягується грошовий штраф. Керівники підприємств, що надають послуги у сфері проституції, та особи, що займаються проституцією, не мають права заохочувати до здійснення незахищених статевих актів.

Дозвіл на діяльність підприємств, що надають послуги у сфері проституції (Erlaubnis für Prostitutionsgewerbe)

Особи, які бажають надавати послуги у сфері проституції, повинні отримати офіційний дозвіл. До підприємств, що надають послуги у сфері проституції, належать, серед іншого, борделі та аналогічні заклади (наприклад, сауни чи нудистські клуби, борделі в квартирах або «будинки побачень»), фургони з облаштованими всередині борделями (наприклад, «лав-мобілі»), заходи за участі осіб, що займаються проституцією, (наприклад, комерційні секс-вечірки) та посередницькі агенції з використанням осіб, що займаються проституцією (наприклад, ескорт-агенції).

Квартира, в якій однією чи кількома особами на регулярній чи нерегулярній основі надаються платні сексуальні послуги, як правило, вважається підприємством, що надає послуги у сфері проституції. У такому разі необхідно отримати відповідний дозвіл, і одна з осіб має виконувати обов'язки керівника підприємства.



Перед видачею дозволу відповідне відомство перевіряє таку особу на придатність до ведення діяльності у сфері проституції. Підприємства повинні дотримуватися всіх встановлених законом вимог. Так, наприклад, має бути забезпечена наявність належного санітарного обладнання для осіб, що займаються проституцією, та їхніх клієнтів. Приміщення, в яких надаються послуги сексуального характеру, повинні бути обладнані системами для екстреного виклику допомоги; водночас такі кімнати не можуть використовуватися як спальні чи вітальні. У відношенні підприємства, що надає послуги у сфері проституції, організованого в квартирі, відомством можуть допускатися незначні винятки з правил.

За наявності ознак, що вказують на можливу експлуатацію людей, у видачі дозволу буде відмовлено; уже видані дозволи можуть бути анульовані. Для отримання дозволу керівник повинен представити концепцію ведення бізнесу. Особи, що займаються проституцією, мають право ознайомитися з відповідною концепцією. Таким чином вони можуть довідатися, чи організація закладу законна та чи відповідає заклад встановленим законом вимогам.

Крім того, керівники підприємств, що надають послуги у сфері проституції, зобов'язані вжити заходів для забезпечення безпеки та здоров'я осіб, що займаються проституцією, клієнтів та інших осіб, пов'язаних з веденням цієї діяльності. Також особи, що займаються проституцією, можуть вимагати забезпечення робочих приміщень презервативами, лубрикантами та іншими аналогічними засобами.

Керівники підприємств, що надають послуги у сфері проституції, мають право залучати до роботи виключно осіб з відповідними діючими реєстраційними свідоцтвами. Крім того, керівники повинні забезпечити постійну можливість отримання особами, що займаються проституцією, консультаційної допомоги, у тому числі протягом робочого часу. Особи, що займаються проституцією, мають право вимагати укладання трудових договорів чи договорів іншого характеру у письмовій формі. Ця умова стосується також квитанцій на оплату, наприклад, оренди приміщень. Керівникам підприємств, що надають послуги у сфері проституції, забороняється встановлювати для осіб, що займаються проституцією, необґрунтовано високу плату за використання приміщень (непомірно високу орендну плату з метою наживи) та інші необґрунтовано високі тарифи.

Заборона розпорядження (Weisungsverbot)

Закон захищає осіб, що займаються проституцією, та забезпечує їхнє право на сексуальне самовизначення за допомогою так званої заборони розпорядження. Остання забороняє керівникам підприємств, що надають



послуги у сфері проституції, вказувати особам, що займаються проституцією, спосіб та обсяг надання ними сексуальних послуг. Відповідні умови визначаються виключно між особою, що займається проституцією, та її клієнтом. З цього випливає, що й вартість послуг також узгоджується між особою, що займається проституцією, та клієнтом. Обмеження особистих прав осіб, що займаються проституцією, не допускається. Так, наприклад, забороняється примушувати осіб, що займаються проституцією, працювати в оголеному вигляді чи вилучати їхні документи.



Соціальний захист осіб, що займаються проституцією самостійно або за наймом

(Die soziale Absicherung von selbstständigen und angestellten Prostituierten)

Особи, що займаються проституцією, можуть здійснювати свою діяльність самостійно або як найманий роботодавцем працівник. Роботодавцем може виступати, наприклад, власник підприємства, що надає послуги у сфері проституції (наприклад, клубу, борделю, агенції). Більшість осіб, що займаються проституцією, працюють самостійно.

Особи, що займаються проституцією як наймані працівники, мають такі ж права та обов'язки, що й інші наймані працівники. Додатково до них застосовуються загальні положення трудового права та законодавства з охорони праці (зокрема, продовження виплати заробітної плати у випадку хвороби, декретна відпустка, регулювання тривалості робочого часу, право на відпустку, попереднє повідомлення про звільнення тощо), дотримання яких роботодавцем є обов'язковим.

Крім того, особи, що займаються проституцією, належать до кола соціально захищених осіб: серед іншого, вони зареєстровані у фондї соціального страхування, оплачують медичне страхування, страхування на випадок безробіття, пенсійне страхування, страхування на випадок потреби в догляді та страхування від нещасних випадків. Роботодавці зобов'язані внести відомості про своїх працівників у реєстр соціального страхування та слідкувати за належною сплатою ними самими (роботодавцями) та найманими працівниками внесків до фонду соціального страхування. Розмір внесків залежить від величини доходів, внески сплачуються спільно роботодавцем і найманим працівником.

Особи, що займаються проституцією самостійно, мають право добровільно брати участь в окремих програмах соціального страхування.

Інформацію з усіх питань щодо обов'язкового соціального страхування можна отримати на сайті Німецького фонду пенсійного страхування за адресою: www.deutsche-rentenversicherung.de. Номер телефону служби підтримки: **0800 1000 4800**. До найманих працівників, які працюють на умовах неповної зайнятості, застосовуються спеціальні положення (наприклад, у випадку роботи з мінімальною заробітною платою або роботи за 450 євро).

Отримати більше інформації про соціальне страхування можна також за телефоном гарячої лінії Федерального міністерства праці та соціальних



питань (лінія працює з понеділка до четверга з 8:00 до 20:00). За Інтернет-адресою www.bmas.de/DE/Service/Buergertelefon/buergertelefon.html розміщено перелік усіх тематичних розділів із внутрішніми номерами відповідних відомств. Інформативний огляд можна отримати на відповідних розділах веб-сторінки Федерального міністерства праці: <https://www.bmas.de/DE/Infos/Sitemap/sitemap.html>

Медичне страхування (Krankenversicherung)

Будь-яка людина може потрапити у ситуацію, коли їй знадобиться невідкладна медична допомога. Саме тому наявність медичного страхування має надзвичайно велике значення, навіть якщо перебування та працевлаштування в Німеччині здійснюються на тимчасовій основі.

Загальне медичне страхування в Німеччині носить обов'язковий характер. Це означає, що кожна особа, яка проживає на території Німеччини, повинна бути застрахована за державною чи приватною програмою медичного страхування.

Особа, що займаються проституцією на території Німеччини, можуть отримати перелік основних кас державного та приватного медичного страхування, вказаний у спеціально розробленій пам'ятці. Інформація у ній доступна багатьма мовами. Пам'ятку можна переглянути тут: <https://www.bmfsfj.de/blob/117146/4d883253751e3aa63599b78b7944f745/merkblatt-krankenversicherung-de-data.pdf>

Детальнішу інформацію можна також отримати безпосередньо в регіональній касі медичного страхування.

Страхування на випадок потреби в догляді (Pflegeversicherung)

Страхування на випадок потреби в догляді використовується в разі, якщо людина потребує стороннього догляду. У Німеччині цей вид страхування є обов'язковим. Усі громадяни, застраховані за програмою державного медичного страхування, автоматично вважаються застрахованими за програмою страхування на випадок потреби в догляді. Особи, застраховані в приватних страхових компаніях, зобов'язані укласти приватний договір страхування на випадок потреби в догляді.

Страхування на випадок потреби в догляді є додатковою підтримкою для членів сім'ї, які здійснюють догляд. Докладніші відомості можна отримати за посиланням: www.wege-zur-pflege.de.

Інформація Федерального міністерства охорони здоров'я про страхування на випадок потреби в догляді доступна за адресою:



<http://www.bundesgesundheitsministerium.de/themen/pflege/online-ratgeber-pflege.html>.

Страхування на випадок безробіття (Arbeitslosenversicherung)

Страхування на випадок безробіття служить для недопущення раптової втрати джерела доходів у разі настання безробіття. В Німеччині даний вид страхування обов'язковий для всіх найманих працівників та учнів, що проходять виробниче навчання, заробітна плата яких більша за мінімальну.

Докладнішу інформацію можна отримати в місцевому центрі зайнятості та на сайті Федеральної агенції праці за посиланням: www.arbeitsagentur.de . Також відповідна інформація доступна в багатьох консультаційних центрах, які надають допомогу у складанні заяв та вирішенні інших питань.

Із внесків до фонду страхування на випадок безробіття виплачується допомога по безробіттю та фінансується програма стимулювання зайнятості. Розмір допомоги по безробіттю розраховується на основі розміру попередньої заробітної плати до здійснення відрахувань. Тривалість отримання виплат залежить від попереднього страхового стажу та віку страхувальника.

Крім того, безробітні мають право на отримання допомоги в пошуку нового місця роботи. Федеральна агенція праці та місцеві агенції з працевлаштування допомагають у пошуку роботи та надають різні види послуг, як, наприклад, організація заходів з підвищення кваліфікації. Однак вони не допомагають у пошуку роботи у сфері проституції та еротичних послуг. Ніхто немає права нав'язувати діяльність у сфері проституції особам, які цього не бажають, й ніхто не повинен опинитись у не вигідному становищі внаслідок неприйняття такої пропозиції з працевлаштування.

Докладна інформація розміщена за адресою:

<http://www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeit-finden/anspruch-hoehe-dauer-arbeitslosengeld>

Базове матеріальне забезпечення осіб, які перебувають у пошуку роботи (Grundsicherung für Arbeitssuchende)

Особи, які шукають роботу та не мають права на отримання допомоги по безробіттю й не спроможні самостійно забезпечити свої базові потреби, або які незважаючи на наявність роботи заробляють недостатньо коштів для забезпечення себе та членів своєї сім'ї, можуть претендувати на



отримання базової матеріальної допомоги безробітнім (інша назва соціальної програми – «Hartz IV»). Компетентним відомством з цього питання є місцевий центр зайнятості.

До базової матеріальної допомоги входять послуги з забезпечення базових матеріальних потреб (допомога по безробіттю II, соціальна допомога) та послуги з консультування, посередництва та сприяння заходам з інтеграції у ринок праці. Серед іншого, це, наприклад, допомога в догляді за дітьми з метою створення можливостей для праці чи навчання, або ж психологічна консультація з метою майбутнього влаштування на роботу.

Базове матеріальне забезпечення та допомогу у пошуку роботи можуть отримати також особи, які до цього здійснювали самостійну діяльність.

Особи, які бажають залишити роботу у сфері проституції, можуть за певних умов отримати відповідну підтримку в центрі зайнятості. Підтримка може полягати як у матеріальному забезпеченні себе та своїх дітей, так і в отриманні різноманітної допомоги в рамках адаптації до умов ринку праці. Надання пояснень з приводу причин, через які особа вирішила залишити сферу інтимних послуг, не вимагається.

До мігрантів застосовуються спеціальні норми. Можливість отримання послуг базового матеріального забезпечення залежить, зокрема, від типу дозволу на тимчасове проживання, а також від тривалості попередньої зайнятості або періоду самозабезпечення на території Німеччини.

Докладна інформація розміщена за адресою:

<https://www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeit-finden/infos-rund-um-finanzielle-leistungen>

Також відповідна інформація доступна в багатьох консультаційних центрах для осіб, що займаються проституцією, в яких також допомагають у складанні заяв та вирішенні інших питань.

Пенсійне страхування (Rentenversicherung)

Фонд обов'язкового пенсійного страхування є джерелом пенсійних виплат застрахованим особам та основним видом пенсійного забезпечення в Німеччині. Крім того, він задіяний у реалізації заходів з реінтеграції у трудову діяльність. З нього ж виплачується фінансова допомога особам, які не досягли пенсійного віку, однак з причин хвороби втратили повну працездатність, а також особам у разі смерті подружжя чи молодим людям у випадку втрати батьків. З фонду оплачуються також лікування та заходи з професійної реабілітації. Зі страхових внесків роботодавців на користь пенсіонерів здійснюються відрахування до фонду медичного



страхування та страхування у випадку потреби в догляді. Майже всі наймані працівники зобов'язані сплачувати страхові внески. Наймані працівники та роботодавці сплачують страхові внески порівну.

Додаткову інформацію можна отримати за посиланням:

<https://www.deutsche-rentenversicherung.de>. Номер телефону служби підтримки: **0800 1000 4800**.

Страхування від нещасних випадків (Unfallversicherung)

Страхування від нещасних випадків є обов'язковим видом страхування для всіх найманих працівників. Це страхування покриває витрати, пов'язані з нещасними випадками на шляху до місця роботи та на виробництві, а також витрати у разі набуття професійних захворювань. З нього фінансуються заходи з відновлення здоров'я після нещасних випадків, зокрема, витрати на медичне лікування та медичну реабілітацію. У разі страхового випадку фонд виплачує матеріальну допомогу та допомогу у зв'язку з тимчасовою непрацездатністю внаслідок травмування, пенсію та покриває витрати на перекваліфікацію. Внески до фонду страхування від нещасних випадків сплачуються у повному обсязі роботодавцем.

Особам, що займаються проституцією та працевлаштовані у підприємстві, що надає послуги у сфері проституції, в чи ескорт-агенції, які під час здійснення професійної діяльності постраждали в результаті нещасного випадку, виплачується допомога з фонду страхування від нещасних випадків. Іноді доцільно своєчасно дізнатися, чи працює особа, що займається проституцією, самостійно чи як найманий працівник: якщо, наприклад, така особа здійснює самостійну діяльність тільки «для вигляду», а насправді є найманим працівником, роботодавцю варто внести її до фонду страхування від нещасних випадків. У такому разі особи, що займаються проституцією, незважаючи на відсутність попередньої реєстрації можуть претендувати на отримання допомоги з фонду страхування від нещасних випадків.



Податкові зобов'язання осіб, що займаються проституцією (Die Steuerpflichten von Prostituierten)

Особи, що займаються проституцією, зобов'язані сплачувати податки, незалежно від того, працюють вони самостійно, чи як наймані працівники.

Прибутки, отримані від надання сексуальних послуг, підлягають оподаткуванню за статтею «податок з доходів» (для осіб, що здійснюють самостійну діяльність), або «податок на заробітну плату» (для осіб, що працюють за наймом). Існує ще ціла низка інших видів податків, які стосуються роботи в сфері проституції. Особи, які здійснюють самостійну діяльність, сплачують, наприклад, промисловий податок.

Чи вважати діяльність самостійною чи несамостійною, залежить від конкретної трудової ситуації. Самого визначення у договорі недостатньо для проведення чіткого розподілу. Особи, які працюють за наймом, повинні, зокрема, дотримуватися фіксованого робочого графіку та отримують фіксовану винагороду, незалежно від наявності клієнтів. Особи, які працюють самостійно, також самостійно несуть ризики підприємницької діяльності, мають власне робоче приміщення та на власний розсуд планують діяльність і робочий графік.

Для отримання докладнішої інформації слід звернутися до фінансового управління відповідної федеральної землі або до місцевого фінансового відомства. Отримати додаткову інформацію можна також в консультаційних центрах для осіб, що займаються проституцією.

Податкові зобов'язання осіб, що працюють за наймом (Steuerpflicht für Angestellte)

Податок з доходу у формі податку на заробітну плату (Lohnsteuer als Einkommenssteuer)

Особи, які працюють за наймом, наприклад, у борделі чи барі з точки зору оподаткування вважаються найманими працівниками. Роботодавці зобов'язані в момент працевлаштування зареєструвати таких осіб у фінансовому управлінні. Роботодавець вираховує з заробітної плати такої особи податок на заробітну плату та перераховує його на рахунок фінансового відомства. В кінці календарного року або після завершення трудових відносин особа, що працює/працювала за наймом, отримує відповідну довідку про сплату податку на заробітну плату.



Витрати, пов'язані з професійною діяльністю (Werbungskosten)

Особи, що займаються проституцією, як і всі інші наймані працівники, мають право включити до податкового відрахування витрати, пов'язані з професійною діяльністю (наприклад, витрати на доїзд до місця роботи або кошти на проходження обстежень в закладах охорони здоров'я).

Податкові зобов'язання осіб, що здійснюють самостійну діяльність (Steuerpflicht für Selbstständige)

Податок з доходу (Einkommenssteuer)

Особи, що займаються проституцією як самостійною діяльністю, отримують прибутки, що підлягають оподаткуванню; такі прибутки вважаються доходами від підприємницької діяльності. При цьому до них застосовуються ті ж правила, що й до підприємців усіх інших галузей. Це означає, що такі особи зобов'язані зареєструвати свою діяльність та щорічно подавати декларацію про доходи; розмір податку визначається залежно від отриманого доходу. З цієї причини обов'язковою є фіксація усіх доходів та видатків.

У разі отримання незначних прибутків з доходу мова йде про мінімальний дохід, який не оподатковується, податок з доходу у такому випадку не сплачується. У 2018 році мінімальний неоподатковуваний дохід для неодружених осіб складає приблизно 9 000,00 євро, у 2019 – приблизно 9 168,00 євро.

У деяких федеральних землях до осіб, що займаються проституцією, застосовується спрощена процедура оподаткування (наприклад, так звана Дюссельдорфська процедура).

Податок з обороту (Umsatzsteuer)

Особи, що займаються проституцією як самостійною діяльністю, зобов'язані за певних умов сплачувати податок з обороту. Податок з обороту (наразі становить 19%) не стягується, якщо доходи за попередній рік склали менше 17 500 євро та, за попередньою оцінкою, не перевищать 50 000 євро в поточному році.

Промисловий податок (Gewerbesteuer)

Промисловий податок стягується адміністраціями територіальних громад з підприємств, зареєстрованих на відповідній території. Особи, що займаються проституцією як підприємницькою діяльністю, також зобов'язані сплачувати промисловий податок з отриманого прибутку. Розмір промислового податку варіюється залежно від територіальної



громади та застосовується, як правило, до прибутків певного розміру (вищих за 24 500 євро на рік).

Податок на розваги (Vergnügungssteuer)

В деяких містах та комунах з осіб, що займаються проституцією, стягується податок на розваги. Цей вид оподаткування може також застосовуватися до осіб, що займаються проституцією як самостійною діяльністю. Розмір відрахування залежить, наприклад, від «днів розваг» чи від «території розваг».

Авансова сплата податків/податкова декларація (Steuervorauszahlung/Steuererklärung)

Фінансове відомство на підставі очікуваних або отриманих раніше доходів визначає розмір авансового внеску з податку на доходи та промислового податку. Авансовий платіж здійснюється кожні три місяці. За деяких умов практика авансових платежів застосовується також до податку з обороту. Після закінчення календарного року обов'язково є подача декларації про доходи та, за необхідності, декларації про сплату податку з обороту та промислового податку. На підставі поданої декларації фінансове відомство формує податкові повідомлення. У випадку неподання податкової декларації, оцінка доходів та оборотів здійснюється фінансовим відомством самостійно.



Консультаційні послуги та координаційні центри (Beratungsangebote und Anlaufstellen)

У деяких німецьких містах діють спеціальні консультаційні центри для осіб, що займаються проституцією. У них можна отримати консультації з таких питань, як здоров'я та профілактичні заходи, правове регулювання діяльності, соціальне страхування, подолання фінансових труднощів. Також ними надається допомога особам, що перебувають у кризовому стані або стали жертвами насильства. Підтримку в них отримують і особи, які бажають облишити заняття проституцією. Консультавання часто доступне різними мовами, є безкоштовним, конфіденційним та, переважно, може бути анонімним. Співробітники центрів проходять хорошу підготовку та з повагою ставляться до людей, які звертаються по допомогу. Докладніші відомості про консультаційні центри та інформаційні послуги у відповідному регіоні можна отримати у відповідних відомствах, відповідальних за реєстрацію та медичне консультування.

Перелік координаційних центрів, які входять до спілки спеціалізованих центрів з консультування працівників секс-індустрії (громадська організація bufas), можна знайти тут:

<http://www.bufas.net/mitglieder>

<https://www.prostituiertenschutzgesetz.info/beratungsstellen/>

Для осіб чоловічої статі, що займаються проституцією, діють спеціальні консультаційні центри, перелік яких можна переглянути тут:
www.aksdwordpress.com.wordpress.com.

Також діють консультаційні пункти, які спеціалізуються на захисті та консультуванні осіб, що стали жертвами торгівлі людьми, експлуатації чи примусової проституції. Докладнішу інформацію та список таких консультаційних пунктів можна переглянути тут:

www.kok-gegen-menschenhandel.de/hilfsangebote/

Крім того, допомогу можна отримати за телефоном довіри «Насильство над жінками». За номером телефону **08000 116 016** по всій території Німеччини доступна безкоштовна анонімна допомога 17 мовами.

<https://www.hilfetelefon.de/>

Консультавання та підтримку, зокрема, вагітних жінок, які опинилися у складному становищі, пропонує служба довіри «Вагітні в біді», яка також



доступна цілодобово 17 мовами. Зв'язатися зі службою можна за номером **0800 40 40 020**.

<https://www.schwanger-und-viele-fragen.de/de/>

Lola (www.lola-nrw.de) – додаток і сайт для осіб, які займаються проституцією на території федеральної землі Північний Рейн-Вестфалія. Сервіс надає інформацію щодо важливих тем, відомості про консультаційні центри для осіб, що займаються проституцією, в землі Північний Рейн-Вестфалії, а також про систему навігації до важливих пунктів. Особи, які займаються проституцією у федеральній землі Баден-Вюртемберг, можуть отримати інформацію про закони, компетентні органи з питань реєстрації, консультацій з питань охорони здоров'я та консультаційні пункти за посиланням: <https://bleibsafe.info/de>.

Огляд понад 14 000 консультаційних центрів на всій території Німеччини, що працюють за різними напрямками, можна знайти за адресою: www.dajeb.de.

Консультування з питань здоров'я (Beratung zur Gesundheit)

З питань ВІЛ/СНІДу та інших хвороб, які передаються статевим шляхом, можна звернутися в центр Aidshilfe за адресою: www.aidshilfe-beratung.de. Центр надає допомогу особам, які мають побоювання, що заразилися, або бажають дізнатися, як вберегтися від хвороби. Безкоштовна консультація доступна через електронну пошту, індивідуальний чат, в телефонному режимі, а також безпосередньо в офісі. В закладах охорони здоров'я безкоштовно або за невелику плату можна пройти тест. Тестування можливе в анонімному режимі (називати своє справжнє ім'я не обов'язково). Список пунктів тестування розміщений за адресою: <http://www.aidshilfe.de/adressen>.

Консультування з питань вагітності, запобігання вагітності та стосунків (Beratung zu Schwangerschaft, Verhütung und Beziehung)

На інтернет-порталі www.zanzu.de, спрямованому передусім на мігрантів, багатьма мовами розміщена зрозуміла, доступна та наочна інформація на такі теми, як статеве життя, вагітність, запобігання вагітності, відносини і почуття, хвороби, які передаються статевим шляхом, а також щодо правової ситуації навколо даних тем у Німеччині.



Інформація для вагітних жінок в Інтернеті доступна за посиланням:
www.schwanger-und-viele-fragen.de. Юні вагітні жінки можуть знайти
необхідну інформацію та поради на сайті: www.schwanger-unter-20.de.

«Федеральний фонд матері і дитини – Захист ненародженого життя»
надає допомогу вагітним жінкам, які перебувають у складному становищі.
Фонд без зайвих бюрократичних зволікань надасть додаткову фінансову
допомогу, яка полегшить матері прийняття рішення на користь життя
дитини і продовження вагітності. Докладнішу інформацію можна
переглянути за посиланням: www.bundesstiftung-mutter-und-kind.de.



Допомога в екстрених ситуаціях (Hilfe in Notsituationen)

Перелік найважливіших номерів для допомоги в екстрених ситуаціях	
Поліція	110
Пожежна служба і служба порятунку	112
Телефон довіри «Насильство над жінками» (діє по всій території Німеччини, безкоштовний, анонімний, доступний 17 мовами, цілодобово)	08000 116 016
Телефон довіри «Вагітні в біді» (діє по всій території Німеччини, безкоштовний, анонімний, доступний 17 мовами, цілодобово)	0800 40 40 020
Телефонна служба довіри (безкоштовно, цілодобово)	0800 111 0 111 0800 111 0 222

Поліція, пожежна і служба порятунку (Polizei, Feuerwehr und Rettungsdienst)

В екстреній ситуації слід телефонувати в поліцію за номером 110. Поліція вживає всіх заходів для порятунку осіб, які стали жертвами злочинів.

Для виклику пожежної служби та служби порятунку слід зателефонувати за номером 112.

Телефон довіри «Насильство над жінками» (Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“)

Телефон довіри «Насильство над жінками» надає по всій території Німеччини консультаційну допомогу жінкам, які стали або досі є жертвами насильства. Служба пропонує вичерпну консультацію з питань насильства та експлуатації в цілях проституції, а також з питань торгівлі людьми. За



номером телефону **08000 116 016** або за допомогою онлайн-консультації постраждали особи 365 днів на рік можуть отримати цілодобову допомогу німецькою на ще 17 іншими мовами (албанською, арабською, болгарською, китайською, англійською, французькою, італійською, курдською, польською, перською, португальською, румунською, російською, сербською, іспанською, турецькою та в'єтнамською). Консультавання членів сім'ї, близьких та співробітників здійснюється також анонімно та безкоштовно. Служба надає консультації з питань насильства та експлуатації в цілях проституції, а також з питань торгівлі людьми.

Для отримання інформації в Інтернеті скористайтесь посиланням:
<https://www.hilfetelefon.de/>

Телефон довіри «Вагітні в біді» (Hilfetelefon „Schwangere in Not“)

В особливо складних ситуаціях служба довіри «Вагітні в біді» за номером телефону **0800 40 40 020** пропонує безкоштовну анонімну консультацію по всій території Німеччини.

Телефон довіри «Вагітні в біді» працює цілодобово та надає консультації 17 мовами (албанською, арабською, болгарською, китайською/мандаринською, англійською, французькою, італійською, курдською, перською, польською, португальською, румунською, російською, сербською/хорватською/боснійською, іспанською, турецькою та в'єтнамською). Інформацію можна переглянути в Інтернеті за адресою: www.schwanger-und-viele-fragen.de.

Телефонна служба довіри (Telefonseelsorge)

Для всіх осіб, які потребують допомоги, діє цілодобова і безкоштовна служба довіри за номерами телефону **0800 111 0 111** і **0800 111 0 222**.

<https://www.telefonseelsorge.de/>